

**COLLECTION:** Crowley\_T06

**TAPE/TRACK:** 03222a

---

DURATION: 59 minutes 9 seconds  
ORIGINAL TAPE: 1  
LANGUAGE: Bundjalung  
SPEAKER/PERFORMER: Ethel Walker, Lyle Roberts  
COLLECTOR: Terry Crowley  
PLACE/DATE: Tabulam, 1<sup>st</sup> December 1973  
DOCUMENTATION: Field Tape Report Sheets, Transcriptions (acc no. 11776)  
TAPE SPEED: 3.75 ip/s  
RECORDING QUALITY: good/fair (rumble & frequent thumps between word items)

---

00:00 AIATSIS announcement.  
00:08 A corroboree song by Lyle Roberts.  
02:14 Language/sentence elicitation with Ethel Walker.  
32:20 "Side 2 of Field Tape No. 1" Language elicitation with Ethel Walker resumes.  
Topics include free narratives, basic vocabulary (insects, plants, environment etc.) and some sentence elicitation.  
59:09 End of track.

Auditioned:

Crowley-TOG

12th OCTOBER 1983.

WYANGRIE  
KUGLER  
RUNNYMEAD  
CASINO  
DIRABBA

GULIVAL DIRECT  
TRIBAL AREA AND BOUNDARY.

~~BARON~~  
BALLINA  
EVANS-HEAD  
CORAKI  
LISMOR

BUNJALUNG.  
TRIBAL AREA AND BOUNDARY.

WERAVAL - TABULAM - BYUGAL - DRAKE - ILUKA - GRAFTON.

AUSTRALIAN INSTITUTE OF ABORIGINAL STUDIES

P.O. Box 553, Canberra City, A.C.T., 2601

FIELD TAPE REPORT SHEET

Collector TERRY CROWLEY

Field Tape No. 1/1

Date of Recording 30/11/1973

Secret: Yes/No

Place	Language or Tribal Group	Informant	Description of Item
BARYUGAL	WERAVAL +	ETHEL (AND)	MR + MRS Walker speaks about Baryugal, Animals, fauna, area she speaks in two languages WERAVAL and GULIVAL. Ethel was a Ms. Young, a GULIVAL woman, the daughter of Pady Young a GULIVAL man Ethel married NED WALKER, of TABUKAM a WERAVAL MAN, MRS Walker. speak THREE, Dialects BUNJALUNG. (NOT ON TAPE) WERAVAL, GULIVAL.
BARYUGAL	GULIVAL	NED WALKER	

Is Field Tape required by Collector? \_\_\_\_\_

Collector's Option \_\_\_\_\_

Other instructions: \_\_\_\_\_

\* LORRAINE MAFI-WILLIAMS  
 & MRS MILLY BOYD

AUSTRALIAN INSTITUTE OF ABORIGINAL STUDIES

CORRECTIONS

P.O. Box 553, Canberra City, A.C.T., 2601

FIELD TAPE REPORT SHEET

Collector TERRY CROWLEY 3222

Field Tape No. 1/1

Date of Recording 30/11/1973

Secret: Yes/No

Place	Language or Tribal Group	Informant	Description of Item
LISMORE	BUNJALUNG	LYAL ROBERTS	CORROBOREE SONG.
LISMORE	NEARBAUL &	" "	THE SINGER SINGS IN THE TWO
LISMORE	GITHRABAU	" "	DIALECTS. THE ARIAS ARE LANDS
			ROADERING BUNJALUNG COUNTRY.
			MR ROBERTS'S MOTHER WAS A
			KNARKBAUL OF THE TWEED RIVER
			BACK TO LISMORE. HENCE HE
			SPEAKS TWO MIXED DIALECT
			BUNJALUNG AND KNARKBAUL. MR
			ROBERTS'S M. AUNT. HIS MOTHERS
			SISTER. MARRIED A GITHRABAU
			MAN. THEREFOR HE CAN USE
			GITHRABAU TO.

Is Field Tape required by Collector? \_\_\_\_\_

Collector's Option \_\_\_\_\_

Other instructions: \_\_\_\_\_

A 3222a

AUSTRALIAN INSTITUTE OF ABORIGINAL STUDIES ✓

P.O. Box 553, Canberra City, A.C.T., 2601

FIELD TAPE REPORT SHEET

Collector TERRY CROWLEY

Field Tape No. 1/1

Date of Recording 30/4/73

Secret: ~~Yes~~/No

Place	Language or Tribal Group	Informant	Description of Item
LISMORE	BANDJALANG	MR. LYLE ROBERTS	CORROBORREE SONG 1m. 15sec. No translation is given
			min:sec
A 3222 track a		00:00	unelicited material - speech: p 1 of T
		00:30	music; not transcribed
		02:00	end of section
DOCUMENTATION - T Crowley,	Tape Transcriptions, Bandjalang., acc no 11776		
QUALITY - fair			

Is Field Tape required by Collector? YES

Collector's Option OPEN

Other instructions:

A3222a

AUSTRALIAN INSTITUTE OF ABORIGINAL STUDIES ✓

P.O. Box 553, Canberra City, A.C.T., 2601

FIELD TAPE REPORT SHEET

Collector TERRY CROWLEY

Field Tape No. 1/1

Date of Recording 1/12/73

Secret: ~~Yes~~/No

Place	Language or Tribal Group	Informant	Description of Item
TABULAM	BANDJALANG	NS.E. WALKER	ELICITATION OF SIMPLE SENTENCES
	min:sec		
A 3222 track a	02:00	- pp 1-2 of T	
	11:00	- p 3 of T	
	17:25	- p 4 of T	
	23:20	- p 5 of T	
	28:50	- p 6 of T	
	31:30	end of section	
DOCUMENTATION - T Crowley, Tape	Transcriptions, Bandjalang., acc no 11776		
QUALITY - good			

Is Field Tape required by Collector? YES

Collector's Option OPEN

Other instructions:

A3222a

## AUSTRALIAN INSTITUTE OF ABORIGINAL STUDIES ✓

P.O. Box 553, Canberra City, A.C.T., 2601

## FIELD TAPE REPORT SHEET

Collector TERRY CROWLEYField Tape No. 1/2Date of Recording 2/12/73Secret: ~~Yes~~/No

Place	Language or Tribal Group	Informant	Description of Item
EMU CREEK	BANDJALANG	MS. E. WALKER	SOME FREE NARRATION, ELICITATION OF BASK WORDS DESCRIBING ENVIRONMENT, SOME ELICITATION OF SIMPLE SENTENCES
A 3222 track a	32:20	- text I - working gold; p 7 of T	
	35:30	- vocab - plants, environment; pp 7-8 of T	
	39:15	- text II - wasps plus assoc vocab, general vocab; pp 8-9 of T	
	44:00		p 10 of T
	50:00		p 11 of T
	55:40		p 12 of T
	59:05	END of track a of A 3222.	
DOCUMENTATION -	T Crowley, Tape Transcriptions, Bandjalang., acc no 11776		
QUALITY - good			

Is Field Tape required by Collector? YESCollector's Option OPEN

Other instructions: